

Použitie: ID 212 sa používa ako 2 % roztok s dobou pôsobenia 5 minút, pre bakterie vrátane TBC 60 minút (pozri tabuľku v „DE“). Prikladá lehotu: 20 ml ID 212 (zodpovedá mierke v uzavre) doplňte vodu do 1 litra.

ID 212 je vhodný i pre **ultrazvukové prístroje**. Odporúčame aplikovať 2% roztok po dobu 2 minút, pre bakterie vrátane TBC 2 a 60 minút.

Nemiešajte ID 212 s bežne dostupnými čistiacimi prostriedkami pre domácnosť. Pred použitím pripravte čerstvý roztok zmiešaním s vlažnou vodou. Dezinfikované nástroje vyberte z kúpeľa, opláchnite pod tečúcou vodou a prip. sterilizujte. Doba použiteľnosti pripraveného roztoku je max. 7 dní. Pri zvýšenej kontaminácii krvou, slinami, apod., odporúčame obnovovať roztok dva až trikrát za týždeň.

HR ID 212 Dezinfekcija instrumenata

ID 212 iznimno je djelotvoran koncentrat bez aldehida namijenjen istovremenoj dezinfekciji i čišćenju općih zubarskih instrumenata (zrcalo, sonde, pincete, klijestih itd.). Moguće ga je primijeniti i za dezinfekciju i čišćenje rotirajućih instrumenata osjetljivih na alkalne i alkoholi, npr. instrumenata načinjenih od laganih metala i legura (aluminij), mesing itd.) ili određenih instrumenata ljepljenih sintetičkom smolom. ID 212 štiti materijal te ugodno miriše.

Sastav: 100 g sredstva ID 212 sadrži: 18 g alkil-benzil-di-metil-amonijeva klorida 50%, 0,1 kelirajućih tvari, benzilsalicilat te pomoćne tvari u vodenoj otopini.

Распон djelovanja: baktericidno¹⁾, uključujući bakterije tuberkuloze, fungicidno²⁾, ograničeno virucidno³⁾ (ovijeni virusi kao što je Vaccinia, uključujući HBV, HCV i HIV te neovijeni virusi kao što su norovirusi³⁾). **Na popis DGHH/VAH.** Testirano u skladu s direktivama EN 13727, EN 13624, EN 14476, EN 14561, EN 14562.

¹⁾ Testirano na Candida albicans.
²⁾ U skladu s preporukom Instituta Robert Koch (Časopis za javno zdravstvo Republike Njemačke 47, 62-66, 2004).
³⁾ Testirano na surogat-virus MNV.

Pozor. Spôsobuje vážne podráždenie očí. Dráždi kožu. Veľmi toxický pre vodné organizmy. Noste ochranné rukavice a ochranné okuliare/ ochranu tváre. Ak sa prejaví podráždenie pokožky alebo sa vytvoria vyrážky: vyhládajte lekársku pomoc/starostlivosť. PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní. Pokiaľkoľvek opláchnite vodu/sprchu. Uchovávajte na dobre vetranom mieste. Nádobu uchovávajte tesne uzavretú. Obsah/nádobu zavezte na miesto likvidácie problematického odpadu.

Distribútor: DÜRR DENTAL AG
Průběžná 74a, 100 00 Praha 10, Czech Republic
☎ +42 02 67298458, ☎ +42 06 03508885

SL ID 212 Dezinfekcija za instrumente

ID 212 je zelo učinkovit koncentrat brez aldehydov za sočasno dezinfekcijo in čiščenje splošnega zobozdravniškega instrumentarija (zrcalo, sonde, pincete, kleščice itd.). Nadaljnje področje uporabe je dezinfekcija in čiščenje vrtečih se instrumentov, občutljivih na alkalne snovi in alkoholi.

Sestava: 100 g ID 212 vsebuje: 9 g alkil-benzil-dimetil-h-amonijevoga klorida, 0,1 g gvandinske spojine, neionske tenzide, alkalne čistilne komponente, kompleksni tvorec, benzilsalicilat in pomožne snovi.

Spekter učinkovanja: Baktericid, tuberkulocid, fungicid¹⁾, omejeno virucid²⁾ (virusi z ovojnico, kakor na primer vacciniavirusi, vključno z HBV, HCV in HIV ter virusi brez ovojnice, kot so norovirusi³⁾). **Seznam VAH/DGHH.** Preverjen v skladu s EN 13727, EN 13624, EN 14476, EN 14561, EN 14562.

¹⁾ Preizkus na Candida albicans.
²⁾ V skladu s priporočilom RKI (Robert Koch Institut)
³⁾ Ministrstvo za zdravstvo 47, 62-66, 2004).

Uporaba: ID 212 se uporablja kot 2 % raztopina pri času učinkovanja 5 minut, za Tb-bakterije 60 minut (glejte tabelo pod „DE“). V ta namen dozirajte n.p. 20 ml ID 212 s pomočjo merilnega zamaška (oznaka označuje 20 ml) in dodajte vodo do 1 litra.

ID 212 je primeren tudi za uporabo pri **ultrazvočni napravi**. Priporočamo 2 % in 2 minut, za Tb-bakterije 2 ultrazvočni napravi. ID 212 ne mešajte z običajnimi gospodinjstskimi čistili. Uporabno raztopino naredite z mlačno vodo. Dezinficirane instrumente vzemite iz kopeli, jih izperite pod tekočo vodo in po potrebi sterilizirajte. Življenjska doba uporabe raztopine znaša maks. 7 dni. Pri večji obremenitvi s krov, slino itd. priporočamo, da raztopino obnovite dva- do trikrat na teden.

¹⁾ Analiza za Candida albicans.
²⁾ Conform recomandării RKI (Institutul Robert Koch)
³⁾ Monitorul federal pt. sistemul de sănătate 47, 62-66, 2004).

Ugullama: ID 212 2% likvizi şeklinde (20 ml ID 212'yi suyla 1 litreye tamamlayın) 5 dakika etki süresi, Tb bakterileri için 60 dakika, uygulanarak kullanılır (tabloya bakın „DE“). Bunun için kapaktaki ölçek yardımıyla 20 ml (ışaret 20 ml'ye tekabül eder) EN 13727, EN 13624, EN 14476 EN 14561, EN 14562 normlarına göre test edilmiştir.

¹⁾ Candida albicans ile test edilmiştir.
²⁾ RKI'nın tavsiyeleri doğrultusunda (Bundesgesundheitsbl. 47, 62-66, 2004).
³⁾ MNV test virüsü üzerinde test edilmiştir.

Uygulama: ID 212 2% likvizi şeklinde (20 ml ID 212'yi suyla 1 litreye tamamlayın) 5 dakika etki süresi, Tb bakterileri için 60 dakika, uygulanarak kullanılır (tabloya bakın „DE“). Bunun için kapaktaki ölçek yardımıyla 20 ml (ışaret 20 ml'ye tekabül eder) EN 13727, EN 13624, EN 14476 EN 14561, EN 14562 normlarına göre test edilmiştir.

Ugullama: ID 212 2% likvizi şeklinde (20 ml ID 212'yi suyla 1 litreye tamamlayın) 5 dakika etki süresi, Tb bakterileri için 60 dakika, uygulanarak kullanılır (tabloya bakın „DE“). Bunun için kapaktaki ölçek yardımıyla 20 ml (ışaret 20 ml'ye tekabül eder) EN 13727, EN 13624, EN 14476 EN 14561, EN 14562 normlarına göre test edilmiştir.

Uygulama: ID 212 se utilizează sub formă de soluție 2 % (20 ml ID 212 se completează cu apă până la 1 litru) cu un timp de acțiune de 5 minute, pentru bacteriile Tb 60 de minute (a se vedea tabelul din

¹⁾ Analiză conform recomandării RKI (Institutul Robert Koch)
²⁾ Conform recomandării RKI (Institutul Robert Koch)
³⁾ Analiză pe virusul-surugat MNV.

Ugullama: ID 212 se utilizează sub formă de soluție 2 % (20 ml ID 212 se completează cu apă până la 1 litru) cu un timp de acțiune de 5 minute, pentru bacteriile Tb 60 de minute (a se vedea tabelul din

¹⁾ Analiză conform recomandării RKI (Institutul Robert Koch)
²⁾ Conform recomandării RKI (Institutul Robert Koch)
³⁾ Analiză pe virusul-surugat MNV.

Ugullama: ID 212 se utilizează sub formă de soluție 2 % (20 ml ID 212 se completează cu apă până la 1 litru) cu un timp de acțiune de 5 minute, pentru bacteriile Tb 60 de minute (a se vedea tabelul din

¹⁾ Analiză conform recomandării RKI (Institutul Robert Koch)
²⁾ Conform recomandării RKI (Institutul Robert Koch)
³⁾ Analiză pe virusul-surugat MNV.

Ugullama: ID 212 se utilizează sub formă de soluție 2 % (20 ml ID 212 se completează cu apă până la 1 litru) cu un timp de acțiune de 5 minute, pentru bacteriile Tb 60 de minute (a se vedea tabelul din

¹⁾ Kontrolituid Candida albicansa.
²⁾ Vastavalt Robert Kochi institüüü soovitusetele (Saksamaa tervishoiuamet 47, 62-66, 2004).
³⁾ Kontrolli surrogatviiruseel MNV.

Kasutamine: ID 212 kasutatakse 2 %-lise lahusena 5 minutilise mõjuajaga, ka tuberkuloosile 60 minutit (vt tabel, lahter „DE“). Selleks doseerige nt 20 ml ID 212 kinnitskorgis oleva mõõdutupsiga (markeering vastav 20 ml-le) ning lahjendage 1 l veega.

ID 212 sobib ka kasutamiseks **ultraheliseadmes**. Soovitame 2 % ja 2 minutit, ka tuberkuloosile 2 % ja 60 minutit.

Arge segage ID 212 tavallise majapidamises kasutatavate puhastusvahenditega. Kasutuslahus segada ihusooja veega. Võtke desinfitseeritud instrumentid vannist, loputage voolava vee all ning vajadusel steriliseerige. Kasutuslahuse seisuaeg on maksimaalselt 7 päeva. Kõrgendatud vere, süle või muu koormuse puhul soovitate lahust uuendada kaks kuni kolm korda nädalas.

¹⁾ Viasgolat Candida albicans-al.
²⁾ Az RKI (Robert Koch Intézet) ajánlása alapján
³⁾ (Szövetségi Egészségügyi Hivatal 47, 62-66, 2004).

VAH/DGHH-ista. EN 13727, EN 13624, EN 14476, EN 14561, EN 14562 szerinti ellenőrzíve.

LT ID 212 Instrumentų dezinfekcija

ID 212 - tai itin veiksmingas, neturintis aldehidų koncentratas bendrijų stomatologinių instrumentų dezinfekcijai ir valymui vienu metu (veidrodėlių, zondų, pincetų, replių ir t.t.). Kita panaudojimo sritis - besisukantys instrumentams, įautriems šarmams ir alkoholiui, dezinfekuoti ir valyti, pvz., instrumentams iš lengvųjų ir spalvotųjų metalų (aliuminio, žalvario ir kt.) arba specialiems iš dirbtinės dervos suklijuotiems instrumentams.

Sudėtis: 100 g ID 212 yra: 9 g alkil-benzil-dimetilamonio chlorido, 0,1 g guanidino junginių, nejoninių tensidų, šarmiųjų valymo komponentų, kompleksinių, benzilo salicilatas ir pagalbinių medžiagų.

Poveikio spektras: baktericidas, veikiantis tuberkuliozės lazdes, fungicidas¹⁾, ribotai virucidinis²⁾ (apvalkalėlių virusai, tokie kaip Vaccinia virusai, įsk. HBV, HCV, ŽIV bei neapvalkalėlių virusus, tokie kaip noro virusus³⁾). **VAH/DGHH sąrašas.** Patikrintas pagal EN 13727, EN 13624, EN 14476, EN 14561, EN 14562 standartus.

¹⁾ Patikrinta na Candida albicans.
²⁾ Pagal RKI (Robert Koch's institutu) rekomendacijas (Federalinis sveikatos t. 47, 62-66, 2004).
³⁾ Patikrinta su MNV surogatiniu virusu.

Naudojimo būdas: ID 212 naudojamas kaip 2 % tirpalas; poveikio pasireiškimo laikas - 5 minučių Tb 60 minutų (žr. lenteles „DE“). Tirpalą paruošimas: pavyzdžiui, atmatuokite 20 ml ID 212 naudodami specialią stiklinę (žyma atitinka 20 ml) ir įpilkite į 1 litrą vandens. ID 212 tinkna naudoti ir **ultragarsu** prietaise. Rekomenduojame 2 % ir 2 minučių, Tb 2 % ir 60 minučių.

ID 212 nemaišykite su buitiniais valikliais. Tirpalas maišomas naudojant drugną vandenį. Dezinfekuotus instrumentus išimkite iš vonelės, nuplaukite po tekančiu vandeniu ir, esant reikalui, sterilizuokite. Paruoštas tirpalas gali stovėti daugiausiai 7 dienas. Kai instrumentai labai kraujuoti, seliėti ar pan., rekomenduojame, tirpalą keisti du - tris kartus per savaitę.

¹⁾ Tests at Candida albicans.
²⁾ Saskaun ar RKI (Robert Koch Institut) ieteikumu (Vācijas veselības kodekss. 47, 62-66, 2004).
³⁾ Patikrinta su MNV surogatiniu virusu.

Lietošana: ID 212 izmanto kā 2 % šķidrumu ar iedarbības laiku 5 minūtes, TB 60 minūtes (skatīt tabulu DE sadaļā). Piemēram, ar iepakojumā atrodamo mērkartu nomēriet 20 ml ID 212 (marķējums atbilst 20 ml) un samaisiet ar 1 litru ūdens.

ID 212 var izmantot arī **ultraskaņas** ierīcē. Mēs iesakām 2 % un 2 minūtes, TB 2 % un 60 minūtes.

Nekādā gadījumā nesajauciet ID 212 ar parastajiem saimniecības mazgāšanas līdzekļiem. Šķidrumu lietošanai pagatavojiet ar ūdeni roku temperatūrā. Dezinficētos instrumentus izņemiet no vannas, noskalojiet zem tekoša ūdens un, ja nepieciešams, sterilizējiet. Gatavais šķidrums var kalpot maksimāli 7 dienas. Pie paugstinātas noslodzes ar asinīm, siekalām u.tml. mēs iesakām šķidrumu nomainīt divas līdz trīs reizes nedēļā.

¹⁾ Tests at Candida albicans.
²⁾ Saskaun ar RKI (Robert Koch Institut) ieteikumu (Vācijas veselības kodekss. 47, 62-66, 2004).
³⁾ Patikrinta su MNV surogatiniu virusu.

Lietošana: ID 212 izmanto kā 2 % šķidrumu ar iedarbības laiku 5 minūtes, TB 60 minūtes (skatīt tabulu DE sadaļā). Piemēram, ar iepakojumā atrodamo mērkartu nomēriet 20 ml ID 212 (marķējums atbilst 20 ml) un samaisiet ar 1 litru ūdens.

ID 212 var izmantot arī **ultraskaņas** ierīcē. Mēs iesakām 2 % un 2 minūtes, TB 2 % un 60 minūtes.

Nekādā gadījumā nesajauciet ID 212 ar parastajiem saimniecības mazgāšanas līdzekļiem. Šķidrumu lietošanai pagatavojiet ar ūdeni roku temperatūrā. Dezinficētos instrumentus izņemiet no vannas, noskalojiet zem tekoša ūdens un, ja nepieciešams, sterilizējiet. Gatavais šķidrums var kalpot maksimāli 7 dienas. Pie paugstinātas noslodzes ar asinīm, siekalām u.tml. mēs iesakām šķidrumu nomainīt divas līdz trīs reizes nedēļā.

¹⁾ Tests at Candida albicans.
²⁾ Saskaun ar RKI (Robert Koch Institut) ieteikumu (Vācijas veselības kodekss. 47, 62-66, 2004).
³⁾ Patikrinta su MNV surogatiniu virusu.

Lietošana: ID 212 izmanto kā 2 % šķidrumu ar iedarbības laiku 5 minūtes, TB 60 minūtes (skatīt tabulu DE sadaļā). Piemēram, ar iepakojumā atrodamo mērkartu nomēriet 20 ml ID 212 (marķējums atbilst 20 ml) un samaisiet ar 1 litru ūdens.

ID 212 var izmantot arī **ultraskaņas** ierīcē. Mēs iesakām 2 % un 2 minūtes, TB 2 % un 60 minūtes.

Nekādā gadījumā nesajauciet ID 212 ar parastajiem saimniecības mazgāšanas līdzekļiem. Šķidrumu lietošanai pagatavojiet ar ūdeni roku temperatūrā. Dezinficētos instrumentus izņemiet no vannas, noskalojiet zem tekoša ūdens un, ja nepieciešams, sterilizējiet. Gatavais šķidrums var kalpot maksimāli 7 dienas. Pie paugstinātas noslodzes ar asinīm, siekalām u.tml. mēs iesakām šķidrumu nomainīt divas līdz trīs reizes nedēļā.

¹⁾ Tests at Candida albicans.
²⁾ Saskaun ar RKI (Robert Koch Institut) ieteikumu (Vācijas veselības kodekss. 47, 62-66, 2004).
³⁾ Patikrinta su MNV surogatiniu virusu.

Lietošana: ID 212 izmanto kā 2 % šķidrumu ar iedarbības laiku 5 minūtes, TB 60 minūtes (skatīt tabulu DE sadaļā). Piemēram, ar iepakojumā atrodamo mērkartu nomēriet 20 ml ID 212 (marķējums atbilst 20 ml) un samaisiet ar 1 litru ūdens.

ID 212 var izmantot arī **ultraskaņas** ierīcē. Mēs iesakām 2 % un 2 minūtes, TB 2 % un 60 minūtes.

Nekādā gadījumā nesajauciet ID 212 ar parastajiem saimniecības mazgāšanas līdzekļiem. Šķidrumu lietošanai pagatavojiet ar ūdeni roku temperatūrā. Dezinficētos instrumentus izņemiet no vannas, noskalojiet zem tekoša ūdens un, ja nepieciešams, sterilizējiet. Gatavais šķidrums var kalpot maksimāli 7 dienas. Pie paugstinātas noslodzes ar asinīm, siekalām u.tml. mēs iesakām šķidrumu nomainīt divas līdz trīs reizes nedēļā.

¹⁾ Tests at Candida albicans.
²⁾ Saskaun ar RKI (Robert Koch Institut) ieteikumu (Vācijas veselības kodekss. 47, 62-66, 2004).
³⁾ Patikrinta su MNV surogatiniu virusu.

Lietošana: ID 212 izmanto kā 2 % šķidrumu ar iedarbības laiku 5 minūtes, TB 60 minūtes (skatīt tabulu DE sadaļā). Piemēram, ar iepakojumā atrodamo mērkartu nomēriet 20 ml ID 212 (marķējums atbilst 20 ml) un samaisiet ar 1 litru ūdens.

ID 212 var izmantot arī **ultraskaņas** ierīcē. Mēs iesakām 2 % un 2 minūtes, TB 2 % un 60 minūtes.

Nekādā gadījumā nesajauciet ID 212 ar parastajiem saimniecības mazgāšanas līdzekļiem. Šķidrumu lietošanai pagatavojiet ar ūdeni roku temperatūrā. Dezinficētos instrumentus izņemiet no vannas, noskalojiet zem tekoša ūdens un, ja nepieciešams, sterilizējiet. Gatavais šķidrums var kalpot maksimāli 7 dienas. Pie paugstinātas noslodzes ar asinīm, siekalām u.tml. mēs iesakām šķidrumu nomainīt divas līdz trīs reizes nedēļā.

¹⁾ Tests at Candida albicans.
²⁾ Saskaun ar RKI (Robert Koch Institut) ieteikumu (Vācijas veselības kodekss. 47, 62-66, 2004).
³⁾ Patikrinta su MNV surogatiniu virusu.

Lietošana: ID 212 izmanto kā 2 % šķidrumu ar iedarbības laiku 5 minūtes, TB 60 minūtes (skatīt tabulu DE sadaļā). Piemēram, ar iepakojumā atrodamo mērkartu nomēriet 20 ml ID 212 (marķējums atbilst 20 ml) un samaisiet ar 1 litru ūdens.

Uzmanību. Izraisa nopietnu acu kairinājumu.. Kairina ādu. Ļoti toksisks ūdens organismiem. Izmantot aizsargamais acis un aizsargus/sejas aizsargus. Ja rodas ādas iekaisums vai izsitumi: līdziet medikū palīdzību. SASKARE AR ACIM: uzmanīgi izskalot ar ūdeni vairākas minūtes. Izsmēt kontaktlēcas, ja tās ir ievietotas un ja to ir viegli izdarīt. Turpināt skatot. Noskalot ādu ar ūdeni/dušu. Glabāt labi vadināmās telpās. Ievērti turēt cieši noslēgtu. Atbrīvoties no satūra/vertnes bīstam atkritumu vai īpašā atkritumu savākšanas vietā.

LT ID 212 Instrumentų dezinfekcija

ID 212 - tai itin veiksmingas, neturintis aldehidų koncentratas bendrijų stomatologinių instrumentų dezinfekcijai ir valymui vienu metu (veidrodėlių, zondų, pincetų, replių ir t.t.). Kita panaudojimo sritis - besisukantys instrumentams, įautriems šarmams ir alkoholiui, dezinfekuoti ir valyti, pvz., instrumentams iš lengvųjų ir spalvotųjų metalų (aliuminio, žalvario ir kt.) arba specialiems iš dirbtinės dervos suklijuotiems instrumentams.

Sudėtis: 100 g ID 212 yra: 9 g alkil-benzil-dimetilamonio chlorido, 0,1 g guanidino junginių, nejoninių tensidų, šarmiųjų valymo komponentų, kompleksinių, benzilo salicilatas ir pagalbinių medžiagų.

Poveikio spektras: baktericidas, veikiantis tuberkuliozės lazdes, fungicidas¹⁾, ribotai virucidinis²⁾ (apvalkalėlių virusai, tokie kaip Vaccinia virusai, įsk. HBV, HCV, ŽIV bei neapvalkalėlių virusus, tokie kaip noro virusus³⁾). **VAH/DGHH sąrašas.** Patikrintas pagal EN 13727, EN 13624, EN 14476, EN 14561, EN 14562 standartus.

¹⁾ Patikrinta na Candida albicans.
²⁾ Pagal RKI (Robert Koch's institutu) rekomendacijas (Federalinis sveikatos t. 47, 62-66, 2004).
³⁾ Patikrinta su MNV surogatiniu virusu.

Naudojimo būdas: ID 212 naudojamas kaip 2 % tirpalas; poveikio pasireiškimo laikas - 5 minučių Tb 60 minutų (žr. lenteles „DE“). Tirpalą paruošimas: pavyzdžiui, atmatuokite 20 ml ID 212 naudodami specialią stiklinę (žyma atitinka 20 ml) ir įpilkite į 1 litrą vandens. ID 212 tinkna naudoti ir **ultragarsu** prietaise. Rekomenduojame 2 % ir 2 minučių, Tb 2 % ir 60 minučių.

ID 212 nemaišykite su buitiniais valikliais. Tirpalas maišomas naudojant drugną vandenį. Dezinfekuotus instrumentus išimkite iš vonelės, nuplaukite po tekančiu vandeniu ir, esant reikalui, sterilizuokite. Paruoštas tirpalas gali stovėti daugiausiai 7 dienas. Kai instrumentai labai kraujuoti, seliėti ar pan., rekomenduojame, tirpalą keisti du - tris kartus per savaitę.

¹⁾ Tests at Candida albicans.
²⁾ Saskaun ar RKI (Robert Koch Institut) ieteikumu (Vācijas veselības kodekss. 47, 62-66, 2004).
³⁾ Patikrinta su MNV surogatiniu virusu.

Naudojimo būdas: ID 212 naudojamas kaip 2 % tirpalas; poveikio pasireiškimo laikas - 5 minučių Tb 60 minutų (žr. lenteles „DE“). Tirpalą paruošimas: pavyzdžiui, atmatuokite 20 ml ID 212 naudodami specialią stiklinę (žyma atitinka 20 ml) ir įpilkite į 1 litrą vandens. ID 212 tinkna naudoti ir **ultragarsu** prietaise. Rekomenduojame 2 % ir 2 minučių, Tb 2 % ir 60 minučių.

ID 212 nemaišykite su buitiniais valikliais. Tirpalas maišomas naudojant drugną vandenį. Dezinfekuotus instrumentus išimkite iš vonelės, nuplaukite po tekančiu vandeniu ir, esant reikalui, sterilizuokite. Paruoštas tirpalas gali stovėti daugiausiai 7 dienas. Kai instrumentai labai kraujuoti, seliėti ar pan., rekomenduojame, tirpalą keisti du - tris kartus per savaitę.

¹⁾ Tests at Candida albicans.
²⁾ Saskaun ar RKI (Robert Koch Institut) ieteikumu (Vācijas veselības kodekss. 47, 62-66, 2004).
³⁾ Patikrinta su MNV surogatiniu virusu.

Naudojimo būdas: ID 212 naudojamas kaip 2 % tirpalas; poveikio pasireiškimo laikas - 5 minučių Tb 60 minutų (žr. lenteles „DE“). Tirpalą paruošimas: pavyzdžiui, atmatuokite 20 ml ID 212 naudodami specialią stiklinę (žyma atitinka 20 ml) ir įpilkite į 1 litrą vandens. ID 212 tinkna naudoti ir **ultragarsu** prietaise. Rekomenduojame 2 % ir 2 minučių, Tb 2 % ir 60 minučių.

ID 212 nemaišykite su buitiniais valikliais. Tirpalas maišomas naudojant drugną vandenį. Dezinfekuotus instrumentus išimkite iš vonelės, nuplaukite po tekančiu vandeniu ir, esant reikalui, sterilizuokite. Paruoštas tirpalas gali stovėti daugiausiai 7 dienas. Kai instrumentai labai kraujuoti, seliėti ar pan., rekomenduojame, tirpalą keisti du - tris kartus per savaitę.

¹⁾ Tests at Candida albicans.
²⁾ Saskaun ar RKI (Robert Koch Institut) ieteikumu (Vācijas veselības kodekss. 47, 62-66, 2004).
³⁾ Patikrinta su MNV surogatiniu virusu.

Naudojimo būdas: ID 212 naudojamas kaip 2 % tirpalas; poveikio pasireiškimo laikas - 5 minučių Tb 60 minutų (žr. lenteles „DE“). Tirpalą paruošimas: pavyzdžiui, atmatuokite 20 ml ID 212 naudodami specialią stiklinę (žyma atitinka 20 ml) ir įpilkite į 1 litrą vandens. ID 212 tinkna naudoti ir **ultragarsu** prietaise. Rekomenduojame 2 % ir 2 minučių, Tb 2 % ir 60 minučių.

ID 212 nemaišykite su buitiniais valikliais. Tirpalas maišomas naudojant drugną vandenį. Dezinfekuotus instrumentus išimkite iš vonelės, nuplaukite po tekančiu vandeniu ir, esant reikalui, sterilizuokite. Paruoštas tirpalas gali stovėti daugiausiai 7 dienas. Kai instrumentai labai kraujuoti, seliėti ar pan., rekomenduojame, tirpalą keisti du - tris kartus per savaitę.

¹⁾ Tests at Candida albicans.
²⁾ Saskaun ar RKI (Robert Koch Institut) ieteikumu (Vācijas veselības kodekss. 47, 62-66, 2004).
³⁾ Patikrinta su MNV surogatiniu virusu.

Naudojimo būdas: ID 212 naudojamas kaip 2 % tirpalas; poveikio pasireiškimo laikas - 5 minučių Tb 60 minutų (žr. lenteles „DE“). Tirpalą paruošimas: pavyzdžiui, atmatuokite 20 ml ID 212 naudodami specialią stiklinę (žyma atitinka 20 ml) ir įpilkite į 1 litrą vandens. ID 212 tinkna naudoti ir **ultragarsu** prietaise. Rekomenduojame 2 % ir 2 minučių, Tb 2 % ir 60 minučių.

ID 212 nemaišykite su buitiniais valikliais. Tirpalas maišomas naudojant drugną vandenį. Dezinfekuotus instrumentus išimkite iš vonelės, nuplaukite po tekančiu vandeniu ir, esant reikalui, sterilizuokite. Paruoštas tirpalas gali stovėti daugiausiai 7 dienas. Kai instrumentai labai kraujuoti, seliėti ar pan., rekomenduojame, tirpalą keisti du - tris kartus per savaitę.

¹⁾ Tests at Candida albicans.
²⁾ Saskaun ar RKI (Robert Koch Institut) ieteikumu (Vācijas veselības kodekss. 47, 62-66, 2004).
³⁾ Patikrinta su MNV surogatiniu virusu.

Naudojimo būdas: ID 212 naudojamas kaip 2 % tirpalas; poveikio pasireiškimo laikas - 5 minučių Tb 60 minutų (žr. lenteles „DE“). Tirpalą paruošimas: pavyzdžiui, atmatuokite 20 ml ID 212 naudodami specialią stiklinę (žyma atitinka 20 ml) ir įpilkite į 1 litrą vandens. ID 212 tinkna naudoti ir **ultragarsu** prietaise. Rekomenduojame 2 % ir 2 minučių, Tb 2 % ir 60 minučių.

ID 212 nemaišykite su buitiniais valikliais. Tirpalas maišomas naudojant drugną vandenį. Dezinfekuotus instrumentus išimkite iš vonelės, nuplaukite po tekančiu vandeniu ir, esant reikalui, sterilizuokite. Paruoštas tirpalas gali stovėti daugiausiai 7 dienas. Kai instrumentai labai kraujuoti, seliėti ar pan., rekomenduojame, tirpalą keisti du - tris kartus per savaitę.

¹⁾ Tests at Candida albicans.
²⁾ Saskaun ar RKI (Robert Koch Institut) ieteikumu (Vācijas veselības kodekss. 47, 62-66, 2004).
³⁾ Patikrinta su MNV surogatiniu virusu.

Naudojimo būdas: ID 212 naudojamas kaip 2 % tirpalas; poveikio pasireiškimo laikas - 5 minučių Tb 60 minutų (žr. lenteles „DE“). Tirpalą paruošimas: pavyzdžiui, atmatuokite 20 ml ID 212 naudodami specialią stiklinę (žyma atitinka 20 ml) ir įpilkite į 1 litrą vandens. ID 212 tinkna naudoti ir **ultragarsu** prietaise. Rekomenduojame 2 % ir 2 minučių, Tb 2 % ir 60 minučių.

Uzmanību. Izraisa nopietnu acu kairinājumu.. Kairina ādu. Ļoti toksisks ūdens organismiem. Izmantot aizsargamais acis un aizsargus/sejas aizsargus. Ja rodas ādas iekaisums vai izsitumi: līdziet medikū palīdzību. SASKARE AR ACIM: uzmanīgi izskalot ar ūdeni vairākas minūtes. Izsmēt kontaktlēcas, ja tās ir ievietotas un ja to ir viegli izdarīt. Turpināt skatot. Noskalot ādu ar ūdeni/dušu. Glabāt labi vadināmās telpās. Ievērti turēt cieši noslēgtu. Atbrīvoties no satūra/vertnes bīstam atkritumu vai īpašā atkritumu savākšanas vietā.

LV ID 212 Instrumentu dezinfekcijas līdzeklis

ID 212 ir ļoti iedarbīgs, bezaldehīdu koncentrāts parastā zobārstu instrumentārijā vienlaicīgai dezinfekcijai un tīrīšanai (spoguļlītim, zondēm, pincetēm, knaiblēm u.tml.). Vēl viena pielietojuma sfēra ir pret šarmiem un alkoholi jutīgu rūšošo instrumentu dezinfekcija un tīrīšana, piemēram, no vieglajiem un krāsainajiem metāliem (alumiņijs, misiņš u.c.) pagatavotiem vai noteiktiem ar mākslīgajiem sveķiem sastiprinātiem instrumentiem.

Sastāvs: 100 g ID 212 satur: 9 g alkil-benzil-dimetila-monija hlōrida, 0,1 g guanidīna savienojuma, bezjonus tensīda, šarmainos tīrīšanas komponentus, kompleksēšanas līdzekļā, benzilsalicilātā un palīgvielā.

Darbības spektrs: baktericīds, tuberkulocīds, fungicīds¹⁾, ierobežoti virucīds²⁾ (apvalkoti virusi, kā vaccīna virusi, tostarp HBV, HCV un HIV kā arī neapvalkoti virusi, kā norovīrusi³⁾). **VAH/DGHH saraksts.** Pārbaudīts atbilstoši EN 13727, EN 13624, EN 14476, EN 14561, EN 14562.

¹⁾ Tests at Candida albicans.
²⁾ Saskaun ar RKI (Robert Koch Institut) ieteikumu (Vācijas veselības kodekss. 47, 62-66, 2004).
³⁾ Patikrinta su MNV surogatiniu virusu.

Naudojimo būdas: ID 212 naudojamas kaip 2 % tirpalas; poveikio pasireiškimo laikas - 5 minučių Tb 60 minutų (žr. lenteles „DE

DE ID 212 Instrumenten-Desinfektion

ID 212 ist ein hochwirksames, aldehydfreies Konzentrat für die gleichzeitige Desinfektion und Reinigung des allgemeinen zahnärztlichen Instrumentariums (Spiegel, Sonden, Pinzetten, Zangen etc.). Ein weiterer Anwendungsbereich ist die Desinfektion und Reinigung von alkali- und alkoholempfindlichem rotierendem Instrumentarium, z. B. aus Leicht- und Buntmetallen (Aluminium, Messing etc.) oder bestimmten kunstharzgeklebten Instrumenten. ID 212 ist materialschonend und besitzt eine angenehme Duftnote.

Zusammensetzung: 100 g ID 212 enthalten: 9 g Alkyl-benzyl-dimethyl-ammoniumchlorid, 0,1 g Guanidinverbindung, nichtionische Tenside, alkalische Reinigungskomponenten, Komplexbildner, Benzylsalicylat, Hilfsstoffe.

Wirkungsspektrum: Bakterizid, tuberkulozid, fungizid¹⁾, begrenzt viruzid²⁾ (behüllte Viren wie Vaccinia-Viren inkl. HBV, HCV und HIV sowie unbehüllte Viren wie Noro-Viren³⁾). **VAH/DGHM-gelistet. IHO Viruzide-Liste.** Geprüft gemäß EN 13727, EN 13624, EN 14476, EN 14561, EN 14562.

Anwendung: ID 212 wird als 2%ige Lösung bei einer Einwirkzeit von 5 Minuten eingesetzt, für Tb-Bakterien 60 Minuten. Dazu z. B. 20 ml ID 212 über Messbecher im Verschluss (Markierung entspricht 20 ml) dosieren und mit Wasser auf 1 Liter auffüllen.

Anwendung	Konzentration	Einwirkungszeit
Instrumentendesinfektion nach DGHM	2 % (20 ml/l)	5 Min.
Bakterien, Pilze ¹⁾	2 % (20 ml/l)	5 Min.
Tb-Bakterien	2 % (20 ml/l)	60 Minuten
Vaccinia-Viren inkl. HBV, HCV, HIV ²⁾	2 % (20 ml/l)	1,5 Min.
Noro-Viren ³⁾	4 % (40 ml/l)	60 Min.

¹⁾ Prüfung mit Candida albicans.

²⁾ Gemäß Empfehlung des RKI (Bundesgesundheitsbstl. 47, 62-66, 2004).

³⁾ Prüfung am Surrogatvirus MNV.

ID 212 ist auch für die Anwendung im **Ultraschallgerät** geeignet. Wir empfehlen 2 % und 2 Minuten, für Tb-Bakterien 2 % und 60 Minuten. ID 212 nicht mit handelsüblichen Haushaltsreinigern mischen. Gebrauchslösung mit handwarmem Wasser ansetzen. Desinfizierte Instrumente aus dem Bad entnehmen, unter fließendem Wasser abspülen und ggf. sterilisieren. Die Standzeit der Gebrauchslösung beträgt max. 7 Tage. Bei erhöhter Belastung mit Blut, Speichel, etc. empfehlen wir die Lösung zwei- bis dreimal wöchentlich zu erneuern.

☞ ☞ siehe Aufdruck.

Achtung. Verursacht schwere Augenreizung. Verursacht Hautreizungen. Sehr giftig für Wasserorganismen. Schutzhandschuhe und Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. Bei Hautreizung oder -ausschlag: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. Bei KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Haut mit Wasser abwaschen/duschen. Behälter dicht verschlossen an einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Inhalt/ Behälter der Problemabfallentsorgung zuführen.

Vertrieb in Österreich: DÜRR DENTAL AUSTRIA Feldstraße 7a, 6020 Innsbruck, Austria ☎ +43 512572834 Vertrieb in Schweiz: DÜRR DENTAL AG Seestrasße 108, 9326 Horn, Switzerland ☎ +41 718441030

EN ID 212 Instrument disinfection

ID 212 is an aldehyde-free concentrate for the disinfection and cleaning of general dental instruments (mirrors, probes, tweezers,

forceps etc.). An additional field of application is the disinfection and cleaning of alcohol- and alcohol-sensitive rotary instruments.

Composition: 100 g ID 212 contain 9 g alkyl-benzyl-dimethyl-ammoniumchloride, 0.1 g guanidine compounds, non-ionic surfactants, alkaline detergents, complexing agents, benzyl salicylate and accessory agents.

Effective spectrum: Bactericidal, tuberculocidal, fungicidal¹⁾, limited virucidal activity²⁾ (encapsulated viruses such as vaccinia viruses, incl. HBV, HCV, HIV as well as non-encapsulated viruses, such as noro viruses³⁾). **List of VAH/DGHM.** Tested in accordance with EN 13727, EN 13624, EN 14476, EN 14561, EN 14562.

¹⁾ Testing with Candida albicans.

²⁾ In accordance with the recommendations of the RKI (Robert Koch Institute)

(Bundesgesundheitsbstl. 47, 62-66, 2004).

³⁾ Test for MNV surrogate virus.

Directions for use: ID 212 is used as a 2% solution. To 20 ml of ID 212 add 980 ml of water. The exposure time is 5 minutes, for TB bacteria 60 minutes (see Table in „DE“). For use in **ultrasonic equipment**, we recommend 2% for 2 minutes, for TB bacteria 2% and 60 minutes.

Do not mix ID 212 with ordinary household detergents. Make up the solution for use with lukewarm water. Rinse disinfected instruments in running water, dry and sterilize, if necessary. The maximum standing time for the ready-for-use solution is 7 days. When the contamination with blood, saliva etc. is high we recommend renewal of the solution twice or three times per week.

☞ ☞ see bottle imprint.

Warning. Causes serious eye irritation. Causes skin irritation. Very toxic to aquatic life. Wear protective gloves and eye/face protection. If skin irritation or rash occurs: Get medical advice/attention. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Rinse skin with water/shower. Store in a well-ventilated place. Keep container tightly closed. Dispose of contents/container to hazardous or special waste collection point.

DÜRR DENTAL (Products) UK Ltd. 14 Linnwell Way - Telford Way Industrial Estate Kettering, Northants NN16 8PS, United Kingdom ☎ +44 1536526740

FR ID 212 Désinfection des instruments

ID 212 est un concentré exempt d'aldéhydes, pour la désinfection et le nettoyage des instruments de médecine dentaire générale (miroirs, sondes, pincettes, pincés etc.). Un champ d'application complémentaire est la désinfection et le nettoyage d'instruments rotatifs sensibles aux alcalins ou à l'alcool.

Composition: 100 g contiennent 9 g benzalcionio cloruro, 0,1 g di composto di guanidina, tensioattivi non-ionici, detergenti alcalini, agenti complessi, salicilato di benzile ed ecipienti.

Spettro d'azione: Battericida, tuberculocida, fungicida¹⁾, limitatamente virucida²⁾ (virus capsulati come vacciniavirus, compresi HBV, HCV e HIV ma anche contro i virus non capsulati, quali gli norovirus³⁾). **Lista VAH/DGHM.** Testato secondo le norme EN 13727, EN 13624, EN 14476, EN 14561, EN 14562.

¹⁾ Test con Candida albicans.

²⁾ Secondo la raccomandazioni dell'RKI (Robert Koch Institut)

(Dipartimento Salute Federale 47, 62-66, 2004).

³⁾ Test su surrogato MNV.

Usò: ID 212 è da utilizzarsi al 2 % con un tempo di azione di 5 minuti (20 ml di ID 212 con 1 lt. d'acqua), per batteri Tbc 60 minuti (si veda la tabella al punto „DE“).

Per l'uso negli **apparecchi ad ultrasuoni** si consiglia una concentrazione del 2 % per 2 minuti, per batteri Tbc 2 % e 60 minuti.

Non mischiare ID 212 con i detersivi per la casa comunemente in commercio. Sciaccquare gli strumenti disinfettati con acqua corrente ventilata. Mantenere il recipiente cerrado ermeticamente. Eliminar el contenido/el recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.

DÜRR DENTAL ITALIA S.r.l. Via Dell'Artigianato n. 8, 20053 Muggio, Italy ☎ +39 039 5970300

☞ ☞ voir le marquage.

Attention. Provoque une sévère irritation des yeux. Provoque une irritation cutanée. Très toxique pour les organismes aquatiques. Porter des gants de protection et un équipement de protection des yeux/du visage. En cas d'irritation ou d'éruption cutanée: consulter un médecin. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Rincer la peau à l'eau/se doucher. Stocker dans un endroit bien ventilé. Maintenir le récipient fermé de manière étanche. Éliminer le contenu/récipient dans un centre de collecte des déchets dangereux ou spéciaux.

☞ ☞ see bottle imprint.

DÜRR DENTAL FRANCE 8, rue Paul Héroult, 92500 Rueil-Malmaison, France ☎ +33 1 55691150 DÜRR DENTAL BELGIUM Moldenheidabaan 97, 3191 Hever, Belgium ☎ +32 15616271

IT ID 212 Disinfezione di strumenti

ID 212 è un concentrato privo di aldeidi per la disinfezione e la pulizia dello strumentario odontoiatrico (specchietto, sonde, pinzette, pinze, ecc). Un ulteriore campo d'applicazione è la disinfezione e la pulizia di strumentario rotante sensibile ad alcali ed alcool.

Composizione: 100 g contengono 9 g benzalcionio cloruro, 0,1 g di composto di guanidina, tensioattivi non-ionici, detergenti alcalini, agenti complessi, salicilato di benzile ed ecipienti.

Spettro d'azione: Battericida, tuberculocida, fungicida¹⁾, limitatamente virucida²⁾ (virus capsulati come vacciniavirus, compresi HBV, HCV e HIV ma anche contro i virus non capsulati, quali gli norovirus³⁾). **Lista VAH/DGHM.** Testato secondo le norme EN 13727, EN 13624, EN 14476, EN 14561, EN 14562.

¹⁾ Test con Candida albicans.

²⁾ Secondo la raccomandazioni dell'RKI (Robert Koch Institut)

(Dipartimento Salute Federale 47, 62-66, 2004).

³⁾ Test su surrogato MNV.

Usò: ID 212 è da utilizzarsi al 2 % con un tempo di azione di 5 minuti (20 ml di ID 212 con 1 lt. d'acqua), per batteri Tbc 60 minuti (si veda la tabella al punto „DE“).

Per l'uso negli **apparecchi ad ultrasuoni** si consiglia una concentrazione del 2 % per 2 minuti, per batteri Tbc 2 % e 60 minuti.

Non mischiare ID 212 con i detersivi per la casa comunemente in commercio. Sciaccquare gli strumenti disinfettati con acqua corrente ventilata. Mantenere il recipiente cerrado ermeticamente. Eliminar el contenido/el recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.

¹⁾ Test réalisé avec Candida albicans.

²⁾ Conformément aux recommandations du RKI (Institut Robert Koch, Allemagne)

(Bulletin fédéral de santé 47, 62-66, 2004).

☞ ☞ vedi stampo sul flacone.

PT ID 212 Desinfecção de instrumentos

ID 212 é um concentrado isento de adeídos, altamente eficaz, tanto na desinfecção como na limpeza de utensílios odontológicos em geral (espelho, sondas, pinçolas, alicates, etc.). Um outro campo de aplicação é a desinfecção e a limpeza de utensílios rotativos de material sensível ao álcool ou a substâncias alcalinas.

Composição: 100 g ID 212 contém: 9 g de cloreto de alquil-benzil-dimetilamônio, 0,1 g combinação de guanidina, tensioativos não iônicos, componentes de limpeza alcalina, inibidores de corrosão, salicilato de benzilo, substâncias auxiliares.

Especro de ação: Bactericida, incl. tuberculoso, fungicida¹⁾, ação virúcida limitada²⁾ (vírus com envólucro como os Vaccinia-vírus, incluindo os HBV, HCV, HIV bem como os vírus sem envólucro como os Norovirus³⁾). **Lista da VAH/DGHM.** Testado segundo EN 13727, EN 13624, EN 14476, EN 14561, EN 14562.

¹⁾ Teste com Candida albicans.

²⁾ Segundo a recomendação do RKI (Robert Koch Institut)

(diretriz alemã Bundesgesundheitsbstl. 47, 62-66, 2004).

³⁾ Teste do vírus MNV.

Forma de aplicação: O ID 212 é usado numa concentração de 2 % (misturar 20 ml ID 212 com água, até se obter 1 litro), com tempo de ação de 5 minutos, para bactérias de tuberculose 60 minutos (ver tabela em „DE“). ID 212 é também apropriado para o uso em **aparehos ultra-sônicos**. Nos aconselhamos 2 % e 2 minutos, para bactérias de tuberculose 2 % e 60 minutos.

Não misturar o ID 212 com produtos comuns de limpeza doméstica. Misturar a solução com a água morna. Retirar os instrumentos desinfetados da solução, lavá-los com água corrente e esterilizá-los, se for o caso. O tempo de utilização da solução após a preparação é de 7 dias. Caso se verifique uma carga elevada de sangue, saliva etc. recomendamos renovar a solução duas a três vezes por semana.

DÜRR DENTAL NEDERLAND De Balmerd 36, 6641 LD Beuningen, Netherlands ☎ +31 246771283

☞ ☞ veja a estampa.

Atenção. Provoca irritação ocular grave. Provoca irritação cutânea. Muito tóxico para os organismos aquáticos. Usar luvas de proteção e protecção ocular/protecção facial. Em caso de irritação ou erupção cutânea: consulte um médico. SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar. Enxaguar a pele com água/tomar um duche. Armazenar em local bem ventilado. Manter o recipiente bem fechado. Eliminar o conteúdo/recipiente, enviando-o(s) para local autorizado para a recolha de resíduos perigosos ou especiais.

Distribuído em Portugal por: DÜRR DENTAL MEDICS IBERIA S. A. Serra de la Salut, 11 N-6, Polígono Industrial Santaia, 08210 Barbera del Valles (Barcelona), Spain ☎ +34 93 7183335

Werkingsspectrum: bactericide, tuberculocide, fungicide¹⁾, begrensd virucide²⁾ (omhulde virussen zoals vaccinia-virussen, waaronder HBV, HCV en HIV alsmede naakte virussen zoals noro-virussen³⁾). **VAH/DGHM-ljst.** Getest volgens EN 13727, EN 13624, EN 14476, EN 14561, EN 14562.

¹⁾ Getest met candida albicans.

²⁾ Op aanraden van het RKI (Robert Koch Instituut) (Bundesgesundheitsbstl. 47, 62-66, 2004).

³⁾ Getest bij surrogaatvirus MNV.

Gebruiks-aanwijzing: ID 212 wordt als een 2 % oplossing (20 ml ID 212 en aanvullen tot 1 Liter met water) bij een inwerktijd van 5 minuten gebruikt, voor Tb-bacteriën 60 minuten (zie tabel in „DE“).

Voor gebruik in **ultrasoonische reinigings-apparaat**uurt voor een 2 % oplossing bij een inwerktijd van 2 min. aanbevolen, voor Tb-bacteriën 2 % en 60 minuten.

ID 212 niet met huishoudelijke reinigingsmiddelen mengen. Gebruiksplossing met koud, maximaal lau-warm water aanmaken. Na de inwerktijd instrumenten onder stromend water grondig afspoelen, drogen en steriliseren. De standtijd van de gebruiksplossing bedraagt max. 7 dagen. Bij een verhoogde belasting door bloed, speeksel, enz. raden wij aan de oplossing twee-tot driemaal per week te vernieuwen.

Werkingspectrum: bactericide, tuberculocide, fungicide¹⁾, begrensd virucide²⁾ (omhulde virussen zoals vaccinia-virussen, waaronder HBV, HCV en HIV alsmede naakte virussen zoals noro-virussen³⁾). **VAH/DGHM-ljst.** Getest volgens EN 13727, EN 13624, EN 14476, EN 14561, EN 14562.

¹⁾ Testet met candida albicans.

²⁾ Volgens de aanbeveling van het RKI (Robert Koch Instituut)

(Bundesgesundheitsbstl. 47, 62-66, 2004).

³⁾ Testet for erstatningsvirus MNV.

Bruksanvisning: ID 212 är en 2 %-ig lösning (20 ml ID 212 och fyll på med vatten upp till 1 lit.). Låt verka i 5 min, för Tb-bakterier 60 minuter (se tabell i „DE“).

Vid användning i **ultraljudsapparat** rekommenderar vi 2 % och 2 min, för Tb-bakterier 2 % och 60 minuter.

ID 212 får ej blandas med vanliga hushållsrengöringsmedel. Lösningen skall blandas med handvarmt vatten. Desinficerade instrument sköljes under rinnande vatten samt steriliseras i förekommande fall. Den färdigblandade lösningens hållbarhet uppgår till max. 7 dagar. Vid stor belastning med blod, salv etc.

Sammenstilling: ID 212 bevatt alkyl-benzyl-dimethyl-ammoniumchloride 9 % (94 g/l), guanidine-verbindingen 0,1 % (1 g/l), niet-ionische tensiden, alkalische reinigingscomponenten, complex-vormende substansen, benzylsalicylat en hulpstoffen.

DÜRR DENTAL MEDICS IBERIA S. A.

Serra de la Salut, 11 N-6, Polígono Industrial Santaia, 08210 Barbera del Valles (Barcelona), Spain ☎ +34 937183335

FI ID 212 Instrumenttien desinfiointiaine

ID 212 on aldehyditon tiiviste hammaslääkäarin instrumenttien desinfiointiin ja puhdistukseen (peilit, sondit, atulat, pihdit jne.). Lisäksi ID 212 voidaan käyttää alkaleille luoksille ja alkoholeille herkkien pyörivien instrumenttien desinfiointiin ja puhdistukseen.

Koostumus: 100 g ID 212 sisältää 9 g bensaalkoniumkloridiä, 0,1 g guanidi yhdisteet, ionittomia tensidejä, alkalisia puhdistuskomponentteja, kompleksinmuodostajia, bentsylsalisylaatti ja apuaineita.

Vaikutusspektri: Tuhoaa bakteeriae, sienii¹⁾ ja rajoittaa sienikasvua²⁾ (vapaillist virukset mukaan lukien HBV, HCV ja HIV eikä vaipattomiat virukset kuten norovirukset³⁾). **VAH/DGHM-lista.** Testattu EN 13727, EN 13624, EN 14476, EN 14561, EN 14562 mukaan.

¹⁾ Testattu Candida albicansilla.

²⁾ Testattu RKIn suositusta (Robert Koch Institut)

(Bundesgesundheitsbstl. 47, 62-66, 2004).

³⁾ Teste do virus MNV.

Waarshuwung. Veroorzaakt huidirritatie. Veroorzaakt ernstige oogirritatie. Zeer giftig voor in het water levende organismen. Beschermende handschoenen/oogbescherming/gelaatsbescherming dragen. Bij huidirritatie of uitslag: een arts raadplegen. Bij CONTACT MET DE OGËN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. Huid met water afspoelen/afdouchen. Op een goed geventileerde plaats bewaren. In goed gesloten verpakking bewaren. Inhoud/verpakking afvoeren naar inzamelpunt voor gevaarlijk of bijzonder afval brengen.

☞ ☞ zie stempel op de fles.

¹⁾ Testattu Candida albicansilla.

²⁾ Testattu RKIn suositusta (Robert Koch Institut)

(Bundesgesundheitsbstl. 47, 62-66, 2004).

³⁾ Testattu MNV-virusella.

Käyttö: ID 212 käytetään normaalisti 2 %: na luoksena (20 ml ID 212 ja lisätään vettä litraan saakka). Vaikutusaika on 5 minuutin, vaipattomien Tb-bakteerit 2 % ja 60 minuuttia (katso taulukko kohdassa „DE“).

DÜRR DENTAL NEDERLAND De Balmerd 36, 6641 LD Beuningen, Netherlands ☎ +31 246771283

SV ID 212 Instrument-desinfektion

ID 212 är ett aldehydfritt koncentrat för desinfektion och rengöring af almindelige tandlægeinstrumenter (spejle, sonder, pincetter, tænger etc.). Yderligere anvendelsesområde er desinfektion og rengöring af roterende instrumenter fremstillet af letmetall og uædle metaller, som påræktes uheldigt af base og alkohol eller af visse kunststoffmede instrumenter.

Sammensætning: 100 g ID 212 indeholder 9 g benzal-koniumchlorid, 0,1 g guanidinerforbindelser, ikke-ioniserede tensider, alkaliske rense-komponenter, kompleksdannere, benzylsalicylat og hjælpestoffer.

Virkespektrum: Baktericid, tuberkulocid, fungicid¹⁾, begrænset virucid²⁾ (indkapslede virusser som vacciniavirus, inkl. HBV, HCV og HIV samt uindkapslede virusser som noro-virusser³⁾). **VAH/DGHM-Liste.** Testet iht. EN 13727, EN 13624, EN 14476, EN 14561, EN 14562.

¹⁾ Kontrolleret med candida albicans.

²⁾ Anbefalet af RKI (Robert Koch Institut) (de tyske sundhedsmyndigheder. 47, 62-66, 2004).

³⁾ Testet på surrogat-virus MNV.

Anvendelse: ID 212 anvendes normalt i en 2 % opløsning (20 ml ID 212 fortyndes med vand til 1 liter brugsklar blanding). Virketiden er 5 minutter, for Tb-bakterier 60 minutter (se tabel i „DE“).

Til anvendelse i **ultraljudsapparat** anbefaler vi 2 % og 2 minutter, for Tb-bakterier 2 % og 60 minutter.

ID 212 må ikke blandes med almindelige rengøringsmidler. Koncentratet tilsættes håndvarmt vand. De desinficerede instrumenter skylles under rindende vand og steriliseres om ønskes. Opløsningens brugstid er maks. 7 dage. Ved ekstra stor belastning med blod, spyt etc. anbefaler vi, at opløsningen udskiftes to til tre gange om ugen.

Sammensætning: 100 g ID 212 indeholder 9 g benzalkoniumklorid,

0,1 g guanidinerforbindelser, nonionaktive tensider, alkaliske rengøringskomponenter, kompleksdannere, benzylsalicylat og hjælpestoffer.

Virkningspekter: Baktericid, tuberkulocid, fungicid¹⁾, begrænset virucid²⁾ (vira med kappe som vaccinia-virus, inkl. HBV, HCV og HIV samt naakte virus som noro-virus³⁾). **VAH/DGHM-liste.** Kontrolleret i henhold til EN 13727, EN 13624, EN 14476, EN 14561, EN 14562.

¹⁾ Kontrollert med candida albicans.

²⁾ I samsvær med anbefaling fra RKI (Robert Koch Institut) (tysk helsestidend 47, 62-66, 2004).

³⁾ Testet for MNV surrogate virus.

Anvendelse: ID 212 skal brukes som en 2 % oppløsning (20 ml ID 212 blandes med vann til 1 liter oppløsning) med en virketid på 5 minutter, voor Tb-bacteriën 2 % en 60 minutter (se tabellen i „DE“).

I **ultrasoneiske renseapparater** anbefaler vi 2 % og 2 minutter, voor Tb-bacteriën 2 % en 60 minutter.

Bland ikke ID 212 med vanlige rengjøringsmidler. Konsentratet blandes ut med lukent vann. Instrumentene tas ut av badet og skylles godt i rennende vann for evt. sterilisering. Standtiden for oppløsningen som brukes, utgjør maks. 7 dager. Ved økt belastning med blod, spytt etc. anbefaler vi at oppløsningen fornyes to til tre ganger i uken.

☞ ☞ se innpreging.

Advarsel. Forårsager alvorlig øjenirritation. Forårsager hudirritation. Meget giftig for liv i vann. Bruk vemehansker og øye-/ansiktsbeskyttelse. Ved hudirritasjon eller utslett: Søk legehjelp. Ved KONTAKT MED ØYNENE: Skylt forsiktig med vann i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsett skylning. Skyll/brys huden med vann. Oppbevares på et godt ventilert sted. Holdt beholderen tætt lukket. Indholdet/beholderen børskaffes til et indsamlingssted for farligt affald og problemaffald.

Koostumus: 100 g ID 212 sisältää 9 g bensaalkoniumkloridiä, 0,1 g guanidi yhdisteet, ionittomia tensidejä, alkalisia puhdistuskomponentteja, kompleksinmuodostajia, bentsylsalisylaatti ja apuaineita.

Vaikutusspektri: Tuhoaa bakteeriae, sienii¹⁾ ja rajoittaa sienikasvua²⁾ (vapaillist virukset mukaan lukien HBV, HCV ja HIV eikä vaipattomiat virukset kuten norovirukset³⁾). **VAH/DGHM-lista.** Testattu EN 13727, EN 13624, EN 14476, EN 14561, EN 14562 mukaan.